Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIOR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

Nro. 16.

(No. 880.)

Tarif

zur Erhebung des Fährgeldes für die Fähranstalt zu Borkow bei Landsberg an der Warthe. Vom 1sten Juli 1824.

	Sgr.	Pf.
Bei kleinem Wasser.		
1) Für ein Pferd mit Reiter	1	10
ohne Reiter	1	3
2) Frachtwagen, für jedes Pferd . . .	2	6
3) Alles andere Fuhrwerk für das Pferd .	1	6
4) Für ein Haupt Rindvieh	1	3
5) Für ein Schwein, Schaaf oder Kalb, wenn solche frei geführt werden, und nicht etwa auf einen Wagen geladen sind, in welchem letztern Falle blos das Fährgeld von jedem Pferde vor dem Wagen erhoben wird .	—	6
Wenn die Anzahl zehn übersteigt, vom Stück	—	4
6) Für einen Fußgänger	—	7

(Nro. 880.)

TARYFA

poboru przewoźnego od pramu w Borkowic pod Landsbergiem nad Wartą. Z dnia 1. Lipca 1824.

	Sbgr.	fen.
W czasie małéy wody.		
1) Od konia z ieźdźcem	1	10
bez ieźdźca	1	3
2) Wóz fraktowy, od każdego konia	2	6
3) Wszelki inny poiazd od konia . .	1	6
4) Od sztuki bydła	1	3
5) Od wieprza, owcy lub cielęcia, gdy te są pędzone, nie zaś wiezione, w którym to ostatnim razie opłaca się tylko przewoźne ¦ od każdego konia u woza	—	6
Gdy iest przeszło dziesięć, od sztuki	—	4
6) Od pieszego	—	7

Bei großem Wasser oder Grund-Eis können die vorstehenden Sätze bis zum doppelten Betrage erhoben werden.

Wenn die Warthe zugefroren ist, und steht, muß von dem vorbemerkten Fährgelde die Hälfte entrichtet werden.

Frei vom Fährgelde bleiben:

1) Alle Königliche und den Prinzen des Königlichen Hauses gehörigen Pferde und Wagen und deren Führer.
2) Alle marschirende und im Dienst reisende Militairpersonen, Kommandos ꝛc. mit ihren Pferden und Dienstwagen, Kanonen ꝛc.; imgleichen die Lieferungswagen für die Armeen und Festungen.
3) Alle Königliche und fremde Kuriere, imgleichen Posten und Postfuhrwerke, mit Ausnahme der Extraposten.
4) Alle Feuerlösch-Anstalten-, Kreis-, Hülfs- und Militair-Vorspannfuhren.
5) Die Fuhrwerke der in Dienstgeschäften reisenden Königlichen Beamten.

Gegeben Berlin, den 1sten Juli 1824.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.

Graf von Bülow.

Podczas wielkiéy wody lub kry mogą poprzednicze opłaty aż do podwóyney ilości być podwyższone.

Kiedy Warta iest zamarznięta, i stoi, płaci się połowa powyższych należytości.

Nieopłacaią przewoźnego:

1) Wszelkie Królewskie i do Xiążąt domu Król. należące konie i poiazdy i ludzie od nich.
2) Wszelkie będące w pochodzie i podróżuiące w służbie osoby woyskowe, kommendy i t. d. z ich końmi i wozami służbowemi, działami i t. d. to samo podwody liwerunkowe dla woyska i twierdz.
3) Wszyscy Królewscy i zagraniczni gońce, toż poczty i wozy pocztowe, wyiąwszy extrapoczty.
4) Wszelkie wozy z okoliczności pożarów ogniowych i podwody posiłkowe powiatowe i woyskowe.
5) Poiazdy Król. urzędników w urzędowych czynnościach podróżuiących.

Dan w Berlinie d. 1. Lipca 1824.

(L. S.) FRYDERYK WILHELM.

Hrab. Bülow.

(No. 881.) Erklärung wegen der mit der Herzoglich-Sachsen-Coburgschen Regierung getroffenen Uebereinkunft wegen gegenseitiger Uebernahme der Ausgewiesenen und Vagabunden. Vom 10ten Juli 1824.

Zwischen der Königlich-Preußischen und der Herzoglich-Sachsen-Coburgschen Regierung ist, unter Vorbehalt einer, nach demnächstiger Beseitigung der gegenwärtig obwaltenden Hindernisse, künftig abzuschließenden förmlichen Konvention, die provisorische Uebereinkunft getroffen worden:

in allen vorkommenden Fällen, welche die Uebernahme von Vagabunden und Ausgewiesenen betreffen, sich gegenseitig nach den Bestimmungen der, unterm 5ten Februar 1820. zwischen den Königreichen Preußen und Sachsen abgeschlossenen Konvention richten zu wollen.

Dabei sind zu gegenseitigen Ablieferungs- und Uebernahme-Orten bestimmt worden:

Königlich-Preußischer Seits:

1) Für die aus dem Coburgschen Antheile von Henneberg in die östlichen Provinzen des Preußischen Staates abzuliefernden Transportaten, die Stadt Schleusingen.
2) Für die Transporte aus dem Coburgschen Antheile von Altenburg
   a) nach dem Regierungsbezirk Erfurt, die Stadt Erfurt;
   b) nach dem Regierungsbezirk Merseburg, die Kreisstadt Ziegenrück.
3) Für die Transporte aus dem Herzogthum Coburg
   a) in und durch den Erfurter Regierungsbezirk, die Stadt Schleusingen;
   b) in und durch den Merseburger Regierungsbezirk, die Stadt Ziegenrück.

Herzoglich-Sachsen-Coburgscher Seits:

1) Für das Schleusingensche, das Amt Themar.
2) Für den Kreis Ziegenrück, das Amt Saalfeld.
3) Für den Erfurter Regierungsbezirk, dasselbe und
4) Für den Merseburger Regierungsbezirk, die Stadt Pößneck.

Gegenwärtige im Namen Seiner Majestät des Königs von Preußen und Seiner Durchlaucht des

(Nro. 881.) Oświadczenie tyczącze się umówionego z Xiążęco-Sasko Koburgskim Rządem wzaiemnego odbierania wygnańcow i włóczęgów. Z dnia 10. Lipca 1824.

Między Król. Pruskim a Xiążęco-Sasko Koburgskim Rządem stanęła następuiąca umowa, z zastrzeżeniem zawrzeć się maiącey w przyszłości formalney konwencyi, po uprzątnieniu zachodzących obecnie przeszkód:

iż we wszystkich przypadkach, dotyczących się odbierania włóczęgów i wygnańców, oba rządy stósować się będą do postanowień zawartey pod dniem 5. Lutego 1820. między Królestwem Pruskiém a Saskiém konwencyi.

Na mieysca wzaiemnego odstawiania i odbierania włóczęgów przeznaczono:

Z strony Król. Pruskiey:

1) dla maiących być odstawianymi włóczęgów z udziału Koburgskiego z Henneberg do wschodnich prowincyi państwa Pruskiego, miasto Schleusingen.
2) dla transportów z udziału Koburgskiego z Altenburg
   a) do obwodu Regencyinego Erfurt, miasto Erfurt;
   b) do obwodu Regencyinego Merseburg, miasto Ziegenrück i
3) dla transportów z Xięstwa Koburg
   a) do i przez obwód Regencyi Erfurtskiey, miasto Schleusingen;
   b) do i przez obwód Regencyiny Merseburg, miasto Ziegenrück.

Z strony Xiążęco-Sasko-Koburgskiey:

1) dla Schleusingen, amt Themar.
2) dla powiatu Ziegenrück, amt Saalfeld.
3) dla obwodu Regencyinego Erfurt, tenże sam, a
4) dla obwodu Regencyinego Merseburg, miasto Pössneck.

Ninieysze w imieniu N. Króla Pruskiego i JO. Xięcia Sasko-Koburgskiego w dwóch

Herzogs von Sachsen-Coburg zweimal gleichlautend ausgefertigte Erklärung soll, nach erfolgter gegenseitiger Auswechselung, in den beiderseitigen Landen öffentlich bekannt gemacht werden und sogleich Kraft und Wirksamkeit erhalten.

Berlin, den 10ten Juli 1824.

(L. S.)

Königl. Preuß. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

In Abwesenheit des Herrn Chefs Exzellenz

Der Wirkliche Geheime Legationsrath

Ancillon.

równobrzmiących exemplarzach wygotowane oświadczenie, zaraz po nastąpioney zobopólney wymianie, ma być w obustronnych kraiach publicznie ogłoszoném i otrzymać dzielność i skutek.

Berlin d. 10. Lipca 1824.

(L. S.)

Król. Pruskie Ministerstwo Spraw zagranicznych.

Pod niebytność JW. Szefa,

Rzeczywisty Tayny Radzca Legacyiny,

Ancillon.